

Príbehy po Francúzsky

pre Začiatočníkov

Daria Galek

Copyright © Daria Galek, 2024

Návrh obálky: Daria Galek

Kniha je chránená autorským právom.

Akékoľvek sprístupňovanie tretím osobám, šírenie a zverejňovanie, kopírovanie a spracovanie je nezákonné a podlieha príslušným sankciám.

Obsah

Úvod	1
Rady pre učiacich sa čítať príbehy po francúzsky	3
Chapitre 1: L'Arrivée en Ville / Príchod do Mesta	5
Chapitre 2: Épicerie / Potraviny	9
Chapitre 3: La Réunion avec les Voisins / Stretnutie so Susedmi.....	13
Chapitre 4: Le Premier Jour de Travail / Prvý Pracovný Deň	17
Chapitre 5: Retrouvailles avec des Amis / Stretnutie s Priateľmi.....	21
Chapitre 6: Une Visite à la Bibliothèque / Návšteva Knižnice.....	25
Chapitre 7: Une Journée à la Plage / Deň na Pláži	29
Chapitre 8: Le Pique-nique de Marie et sa Famille / Piknik Marie a jej Rodiny.....	33
Chapitre 9: Célébrer son Anniversaire / Oslava jej Narodenín	37
Chapitre 10: La Visite au Zoo / Návšteva v ZOO	41
Chapitre 11: Le Cours de Yoga / Kurz Jogy.....	45
Chapitre 12: L'Aventure au Musée / Dobrodružstvo v Múzeu.....	49

Chapitre 13: Prendre soin de l'Animal de Compagnie d'un Ami / Starostlivosť o Kamarátovo Zvieratko	53
Chapitre 14: Le Premier Vol / Prvý Let	57
Chapitre 15: Le Festival de Musique / Hudobný Festival.....	61
Chapitre 16: La Balade à Vélo / Výlet na Bicykli	65
Chapitre 17: Préparation d'un Repas Spécial / Príprava Špeciálneho Jedla	69
Chapitre 18: Une Excursion en Montagne / Výlet do Hôr ...	73
Chapitre 19: Apprendre à Danser la Salsa / Učenie sa Tancovať Salsu	77
Chapitre 20: Une Journée Pluvieuse à la Maison / Daždivý deň Doma.....	81
Exercices des Chapitres.....	85
Solutions	101

Úvod

"Príbehy po Francúzsky pre Začiatočníkov" je zbierka 20 ľahko čitateľných príbehov, vytvorených špeciálne pre začiatočníkov, ktorí sa učia francúzsky. Príbehy sú napísané jednoduchým jazykom a predstavujú postavy a situácie, s ktorými sa čitatelia môžu ľahko stotožniť, čo ich robí ideálnymi pre tých, ktorí začínajú s učením tohto jazyka.

Súčasťou každej poviedky je preklad do slovenčiny a cvičenia, ktoré umožňujú čitateľom overiť si svoje porozumenie textu a rozšíriť svoje vedomosti o francúzsku slovnú zásobu a gramatiku.

Bez ohľadu na to, či sa učíte francúzsky po prvýkrát, alebo si chcete zlepšiť svoje čitateľské a posluchové schopnosti, "Príbehy po francúzsky pre začiatočníkov" je cenným zdrojom pre všetkých záujemcov o učenie sa jazyka zábavným a zaujímavým spôsobom.

Rady pre učiacich sa čítať príbehy po francúzsky

Čítanie príbehov po francúzsky môže byť nielen príjemné, ale aj veľmi účinné pri učení sa nového jazyka. Aby ste čo najlepšie využili príbehy obsiahnuté v tejto knihe, oplatí sa uplatniť niekoľko jednoduchých, ale účinných stratégií. Tu je niekoľko rád, ktoré vám môžu pomôcť:

1. Čítajte nahlas: Čítanie nahlas pomáha zlepšiť výslovnosť a plynulosť. Počujete, ako znejú slová a vety, čo je pri učení cudzieho jazyka mimoriadne užitočné.

2. Nebojte sa robiť chyby: Učenie sa nového jazyka je proces, v ktorom je robenie chýb prirodzené a nevyhnutné. Každá chyba je príležitosťou na učenie a zlepšovanie.

3. Zamerajte sa na pochopenie celkového významu: Na začiatku nemusíte rozumieť každému slovu. Sústreďte sa na pochopenie celkového významu príbehu. Postupom času porozumiete čoraz viac detailom.

4. Využite preklad: Každý príbeh v tejto knihe je preložený do slovenčiny. Využívajte preklady na lepšie porozumenie francúzskemu textu, ale snažte sa najprv prečítať originálny text, než sa pozriete na preklad.

5. Robte si poznámky: Zapisujte si nové slová a frázy, ktoré počas čítania narazíte. Takto sa k nim môžete vracáť a upevňovať si svoje vedomosti.

6. Dopĺňajte cvičenia po každom príbehu: Cvičenia sú kľúčovým prvkom učenia sa. Starostlivo ich riešte, aby ste overili svoje porozumenie textu a upevnili si nové slovíčka a gramatické štruktúry.

7. Čítajte pravidelne: Pravidelnosť je kľúčom k úspechu pri učení sa jazyka. Snažte sa čítať každý deň, aj keď je to len niekoľko minút. Pravidelné čítanie vám postupne pomôže rozvíjať jazykové schopnosti.

8. Opakujte čítanie: Nebojte sa vracať k už prečítaným príbehom. Opakovanie vám pomôže lepšie porozumieť textu a upevniť nové slová a gramatické štruktúry.

9. Využite kontext: Ak narazíte na ťažké slovo, skúste odhadnúť jeho význam na základe kontextu. Je to zručnosť, ktorá vám veľmi pomôže pri učení sa jazyka.

10. Majte trpezlivosť: Učenie sa jazyka je proces, ktorý vyžaduje čas. Buďte trpezliví a dôslední, a určite si všimnete pokroky. Pamätajte, že učenie sa jazyka nie je len o získavaní vedomostí, ale aj o radosť z objavovania novej kultúry a spôsobov vyjadrovania sa.

Chapitre 1: L'Arrivée en Ville / Príchod do Mesta

Marie est une jeune femme qui vient d'arriver en ville en bus depuis son village natal. Elle a vingt-cinq ans et est excitée à l'idée de commencer une nouvelle vie en ville. Elle porte une petite valise et un sac à main alors qu'elle marche dans les rues du centre-ville. Elle se sent un peu perdue et n'est pas sûre d'où aller pour trouver sa nouvelle maison. Soudain, un homme s'approche d'elle et lui sourit.

– Bonjour, je m'appelle Jean. As-tu besoin d'aide? – demanda l'homme avec un sourire.

– Salut! Je m'appelle Marie. Je viens d'arriver en ville et je ne sais pas comment trouver ma nouvelle maison – répondit Marie surprise par l'offre d'aide.

– Ne t'inquiète pas. Où habites-tu? – demanda Jean gentiment.

– J'habite à la rue du Soleil, numéro 23.

– C'est tout près! Il te suffit de continuer sur cette rue et de tourner à droite dans la rue Azul. La rue Mariposa est à deux pâtés de maisons plus loin – expliqua Jean.

– Merci beaucoup! – remercia Marie avec un sourire soulagé.

– De rien. Passe une bonne journée! – dit Jean avant de prendre congé.

Grâce aux indications de Jean, Marie a trouvé le chemin de sa maison sans aucun problème. Elle était excitée de commencer sa nouvelle vie en ville et prévoyait de l'explorer dans les jours à venir.

Marie je mladá žena, ktorá práve dorazila do mesta autobusom z rodnej dediny. Má dvadsaťpäť rokov a je nadšená z toho, že začne nový život v meste. Nesie malý kufor a kabelku, keď kráča ulicami centra mesta. Cíti sa trochu stratená a nie je si istá, kam ísť, aby našla svoj nový domov. Zrazu k nej pristúpi muž a usmeje sa.

– Dobrý deň, volám sa Jean. Potrebuješ pomoc? – spýtal sa muž s úsmevom.

– Ahoj! Volám sa Marie. Práve som prišla do mesta a neviem, ako nájsť svoj nový domov – odpovedala Marie, prekvapená ponukou pomoci.

– Neboj sa. Kde bývaš? – spýtal sa Jean láskavo.

– Bývam na ulici Soleil, číslo 23.

– Je to blízko! Stačí ísť touto ulicou a potom odbočiť doprava na ulicu Azul. Ulica Mariposa je dve bloky ďalej – vysvetlil Jean.

– Ďakujem veľmi pekne! – poďakovala sa Marie s úľavným úsmevom.

– Niet za čo. Maj pekný deň! – povedal Jean, než sa rozlúčil.

Vďaka Jeanovým pokynom našla Marie svoj domov bez problémov. Bola nadšená, že začne svoj nový život v meste a plánovala ho v nasledujúcich dňoch preskúmať.

Chapitre 2: Épicerie / Potraviny

Marie a décidé de se rendre à l'épicerie pour remplir son réfrigérateur dans son nouvel appartement. Quand elle est arrivée, elle a remarqué que c'était propre et bien rangé. Marie s'est approchée d'un employé qui était en train de remplir les étagères avec des produits.

– Bonjour – dit Marie avec un sourire – Où puis-je trouver les légumes?

– Bonjour – répondit l'employé aimablement – Les légumes se trouvent dans la section à gauche, au bout de l'allée.

– Merci – dit Marie d'une voix amicale – Avez-vous des tomates et des laitues fraîches?

– Oui, nous venons de recevoir une nouvelle livraison ce matin. Elles se trouvent dans la section des légumes frais juste à côté, expliqua l'employé avec enthousiasme.

Marie remercia l'employé et se dirigea vers la section des légumes. Elle remarqua qu'il y avait beaucoup de produits frais et de bonne qualité. Elle prit quelques tomates et laitues fraîches et décida de chercher des fruits.

– J'ai aussi besoin de quelques fruits. Où puis-je les trouver? – demanda Marie avec curiosité.

– Les fruits se trouvent dans la section à droite, juste après les conserves – répondit l'employé.

– Parfait, merci.

Marie trouva une section avec des fruits frais et prit quelques pommes et bananes pour la semaine. Finalement, Marie apporta ses achats au comptoir de la caisse.

– Ça fera 10 euros au total, s'il vous plaît, dit l'employé d'une voix claire.

– Acceptez-vous les cartes de crédit? demanda Marie avec intérêt.

– Oui, nous acceptons les cartes de crédit et de débit. Vous pouvez également payer en espèces.

– D'accord, merci beaucoup.

Marie paya ses achats avec sa carte de crédit et sortit du magasin, prête à préparer son premier dîner dans sa nouvelle maison.

Marie sa rozhodla ísť do potravín, aby si naplnila chladničku v jej novom byte. Keď prišla, všimla si, že je tam čisto a všetko je pekne usporiadané. Marie sa priblížila k zamestnancovi, ktorý práve dopĺňal regály s produktmi.

– Dobrý deň – povedala Marie s úsmevom – Kde nájdem zeleninu?

– Dobrý deň – odpovedal zamestnanec milo – Zelenina je v sekcii vľavo, na konci uličky.

– Ďakujem – povedala Marie priateľským hlasom – Máte čerstvé paradajky a šalát?

– Áno, dnes ráno sme dostali novú dodávku. Sú v sekcii s čerstvou zeleninou hneď vedľa, vysvetlil zamestnanec nadšene.

Marie poďakovala zamestnancovi a zamierila k sekcii so zeleninou. Všimla si, že tam je veľa čerstvých a kvalitných produktov. Zobrala si niekoľko paradajok a čerstvých šalátov a rozhodla sa hľadať ovocie.

– Potrebujem aj nejaké ovocie. Kde ich nájdem? – spýtala sa Marie zvedavo.

– Ovocie je v sekcii vpravo, hneď za konzervami – odpovedal zamestnanec.

– Perfektné, ďakujem.

Marie našla sekciu s čerstvým ovocím a zobrala si niekoľko jabĺk a banánov na týždeň. Nakoniec priniesla svoje nákupy k pokladni.

– Bude to 10 eur celkom, prosím, povedal zamestnanec jasným hlasom.

– Prijímate kreditné karty? spýtala sa Marie so záujmom.

– Áno, prijímame kreditné aj debetné karty. Môžete tiež platiť hotovosťou.

– Dobre, ďakujem veľmi pekne.

Marie zaplatila svoje nákupy kreditnou kartou a vyšla z obchodu, pripravená pripraviť svoju prvú večeru vo svojom novom domove.